

Abonamentele

Pentru Sibiu:

lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.
 Un ducere la casă cu 15 cr. pe lună
 mai mult.

Pentru monarchie:

lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

an 10 fr., $\frac{1}{2}$ an 20 fr., 1 an 40 fr.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Sibiu, 24 Maiu st. v.

Români din țările supuse Coroanei lui Stefan s-au declarat cu toții solidari.

Ce însemnează aceasta?

Sunt ei un partid?

Nu! ei nu sunt numai partid.

Un partid sunt oamenii, care se unesc baza unui și oare-care de principii și i angajamentul de a le susține, de a le opaga și de a lucra în sensul lor.

Ceea ce i-a făcut pe Români să se iească și să se declare solidari nu este să un și de principii, ci sentimentul rasă.

Ne-am declarat solidari nu pentru că ntem cu toții de o potrivă, ci pentru că, în desvoltarea noastră națională, simțim siliți a ne apăra.

Stăpânite de acest sentiment, s-au unit mai deosebite elemente: oamenii morați au dat mâna cu cei mai turbulenti, de bună credință s-au unit cu cei ceni, chiar inimicilor personali s-au îmbrățișat, pentru că nu principiile, nu îninările personale, ci sentimentul de concurare națională a hotărât gruparea lor.

Strînsi apoi la un loc, Români au abilit un program, drept un teren comun, care sunt cu toții gata de a lucra împreună.

De aceea este un titlu de onoare de fi luat parte la stabilirea acestui program, un titlu de onoare de a adera fără sficală la el, un merit de a lucra în sensul lui și o faptă reprobată de toți români abaterea dela el, combaterea lui.

Sunt cu toate aceste oameni, care retinăd a se fi constituit într'un partid român.

Nu vom tăgădui, că sunt între acestia ameni distinși, fie prin cultură, fie prin inteligență, fie prin faptele lor, și că, din contră, între cei ce aderă la programul stabilit aici în Sibiu sunt și oameni de ușină importanță, poate chiar vrednici de săndă: afirmăm însă, că la Români, bate chiar și la Maghiari cel mai din rîmă dintre aderenții programului dela Sibiu e mai stimat decât cel mai distins dintre aderenții programului din Budapesta.

Nu punem dar la îndoială onestitatea, superioritatea, nu vrednicile nimănui, firmăm însă hotărît, că aceia, care nu au unit ori nu se unesc ori nu se vor întîri în viitor cu Români, sunt lipsiți de ambițiunea de a fi stimați de Români, că uțin la buna opinie a poporului de pîncari, că pot trăi și departe de neamul, în care au eșit, fără ca ei să se simță traini în cercurile, în care se află duș, că sentimentul lor național e mult prea slab, pentru că să-i facă să-și calce pe inimă, să renunțe la interesele, la vederile ori la nelinările lor personale în interesul unei națiuni naționale comune.

Față cu asemenea oameni națiunea nu are altă apărare decât excomunicarea.

Nu noi pronunțăm această excomunicare; ea s'a făcut de sine: noi ne mă-

ginim numai a constata, că sunt respinși din mijlocul Românilor toți aceia, care s'au despărțit de densus, că astăzi chiar își vine greu să stai de vorbă cu ei, că cei mai stimați dintre aderenții programului dela Sibiu perd încrederea Românilor, dacă intră în relaționi cu aderenți de ai programului din Budapesta, că este un merit, un titlu la stima și la iubirea Românilor de a grăbi de rău pe orășii-cine, dacă este un aderent al programului dela Budapesta, că scriind aceste, suntem aplaudați de publicul român și câștigam abonați noi.

Atât de rău sunt văduți aderenții programului dela Budapesta între Români, încât ne vine greu să credem, că este cu putință să se stimeze macar cel puțin ei între densus.

Dacă și asemenea oameni pot să se constituiească într'un partid, atunci renunțăm la pretensiunea de a să ce va să dică un partid.

Deocamdată stăruim a-i socotii drept o ligă de excomunicați.

Legitimitatea acestei excomunicați nu se discută.

De sigur însă numai puțini vor fi având deopotrivă cu noi simțemantul pericolului cuprins în această excomunicare.

Ne vom mărgini astăzi a indica numai natura acestui pericol.

Capete visătoare, oameni de fire turbulentă și naturi catilinare au fost și sunt, ca la toate popoarele, și la noi. Datoria oamenilor mai chibzuiri este de a crea un curent, care să facă peste putință străbaterea unor asemenea elemente.

Conferența dela Budapesta le-a provocat și urmează a le provoca, conferența dela Budapesta accentuează conflictul dintre noi și Maghiari, conferența dela Budapesta, ea a provocat turbările dela Cluj, conferența dela Budapesta împinge spre revoluție.

Și în gradul, în care va cresce numărul celor excomunicați, în acel grad se va accentua și tendența turbulentă atât la noi, cât și la Maghiari. Aceasta e lucru firesc și prea mult ne temem, că în currend se va forma o altă ligă de excomunicați, și noi vom rămâne luptând cu cele două extreme, care se împing mai departe și tot mai departe una pe alta.

În același timp liga celor excomunicați ne-a lipsit de controlul moral.

Astăzi legea supremă în viața noastră publică este solidaritatea.

Care solidaritate însă?

Solidaritatea oamenilor onesti și de bună credință?!

Nu!

Întru fericire pomenitul Sigismund Borlea dicea într-o profesiune de credință așa, că se unesc și cu dracul, dacă el este gata să-l ajute întru apărarea causei naționale.

Și câtă vreme există o grupă de Români, care sunt gata a se uni cu guvernul actual al Ungariei, noi suntem siliți a ne

pleca la acest principiu enunțat de popularul deputat al Băii de Criș: le iertăm toate și trebuie să le iertăm celor ce se unesc cu noi și respectă programul național.

Dumnețeu e bun și bland și îndurător, dar el e totodată și drept și nu poate cere dela noi, să stimăm și să iubim pe oamenii, care ne-au creat această situație, căci firea e consecuentă și, urmând pe calea ce-au apucat, ei ne împing la ură.

Revistă politică.

Sibiu, 24 Maiu st. v.

Corpurile legiuioare ale României sunt aproape de sfîrșit cu opera revisiunii. Mai sunt încă vrăjă cățiva articoli de discutat și apoi misiunea actualelor camere este terminată; ele vor fi disolvate spre a se face alegeri nouă pe baza nouei legi electorale. Pregătirile pentru viitoarele alegeri au început deja de pe acum. Atât partidul dela putere, cât și opoziția desfășură înaintea alegătorilor în presă, în întruniri publice și pretutindenea, unde se prezintă ocasiunea, vederile lor politice spre a le câștiga încrederea pentru viitoarea sesiune legislativă.

Aniversarea morții lui Garibaldi în Roma a dat ocazie irredentistilor italieni de a înscena demonstrații sgomotoase contra monarhiei noastre. Iubitorii de gălăzăvă s'au adunat atât înaintea palatului ambasadorului nostru acreditat pe lungă curtea italiană, cât și înaintea palatului ambasadorului acreditat pe lungă vaticana și au dat expresiune urei lor contra Austro-Ungariei prin proteste și acente sgomotoase. Din norocire grupul oamenilor de acest fel în Italia este atât de neînsemnat, încât atitudinea lor dușmanoasă nu va pute altera întru nimic intemele relaționi ce există între monarhia noastră și statul italian.

Sferele politice din Franța continuă a da cea mai mare atenție cestuii de revisuire. Comisiunea parlamentară însărcinată cu această afacere lucrează neîncetat spre a stabili punctele din constituție, ce sunt a se revisui. Există însă o cestiu de cea mai mare importanță, care de sigur va provoca serioase și vii discuții în ambele coruri legiuioare și această cestiu este de a se sci dacă congresul de revisuire ce se va convoca, este sau nu în drept de a trece peste marginile propunerii de revisuire ce se va formula de către actualele camere. Guvernul și-a precisat deja punctul său de vedere în această privință. Primul ministru Iules Ferry a declarat în comisiunea de revisuire, că congresul nu va pute să ia în discuție decât punctele ce se vor indica în propunerea de revisuire. În casă contrar congresul s'ar preface într'o adunare factioasă.

Între Serbia și Bulgaria s'a iscat un conflict diplomatic de natură foarte serioasă. Guvernul sârbesc pretinde că teritoriul sârbesc despre granița bulgară este necontentit neliniștit de unele bande de Bulgari și de aceea a cerut dela guvernul bulgar să ia măsuri severe spre a pune odată capăt năvărilor acestor oameni fără căpătău. Guvernul bulgar însă nu voiesc să recunoască ca intemeiate plângerile celor din Belgrad și așa relaționile dintre aceste țări au ajuns la o încordare, care prealese se poate sfîrși printr-o rupere totală a relațiilor diplomatice.

Insertiunile

Un sir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr., și timbru de 30 cr.

Redacțione și Administrațione: Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumera și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc. Manuscrise nu se înapoiază.

Conferența națională.

(Raport special al "Tribunei").

Delegatul V. Babeș (încheie):

A dîs atunci împăratul: Eată me părăsesc toți căți au fost bărbați cu zel și caracter, cauza lor va învinge". Atunci filosofii i-au răspuns: "Împedecă pre creștini, ca ei să nu-și poată căsiga astfel de bărbați cu abnegații și caracter". Dar cum? Prin împedecarea progresului lor în cultura națională. Acest răspuns a indignat pre Iulian, pentru că cultura este bun general, care nu se poate denega nimemu. Foarte frumos principiu, dar el însuși nu l-a tinut.

Veți vedea dar care este logica că legile nu se țin și instrucțiunea nu se promovează. Cele ce se fac, nu se fac fără cauza și nici nu sunt fără precedență în istorie cele ce se întâmplă astăzi. Toată politica din statul unguresc, care cere, ca noi să-l iubim; toate legile lui merg întracolo, ca să ne împedescă cultura, eserțiul drepturilor de cetățean, simțemantul nostru de Român și un viitor mai bun. (Așa este! Bravo!)

Eu vă spun aci solemn, că dacă cineva ar croi Maghiarilor soartea, care o avem noi aici în țară, ei nu o ar suferi nici trei ani; să arunca cu orice element destructiv și istoria din anii 1848/9 ne dovedește aceasta. (Bravo! Aplause!) Ei n'au fost însă nice odată în situația noastră, cum cred ei că noi nu cunoacem, că nu simțim această greutate, cum vor ei să ne iee în nume de rău dacă noi ne întrumim, ne consultăm și ne plângem de această soartă.... S'a putut acoperi lucrul în trecut, nu se poate însă acoperi așa, când Europa vede și scie ce se întâmplă la noi, când i-am deschis noi ochii și-i vom deschide, căci nu suntem noi așa de isolati precum se crede. Avem și noi amicii noștri. (Așa este). Când Germania vrea pacea și noi vrem pacea, când e de lipsă ca Români să nu fie angajați în parte contrară. Când Români au astăzi un număr atât de mare de oameni inteligenți, nu se poate ca mulțimea să amească față de această situație. (Așa e.) Europa trebuie să vađă, că e aci un element de 3 milioane nemulțumit, care se poate căștiga numai prin mulțumire la timp de neoportunitate. Domnii nostri ne spun, că cu România ne aliăm, dar pre voi nu vă cunoacem ca factori. Dară ei, cari au grijiat atât de Ciangăi din Bucovina, cred că Români din România se vor alia cu ei, cari ne supără și ne asupresc pre noi? Români din România cunosc foarte bine situația noastră; ei suntem gata a da mâna cu Ungurii, dar nu preste corpurile moarte, dripte ale frajilor lor. (Bravo!!!) Chiar dacă ar voi să o facă diplomații ei, ar fi mulțimea, care ar delătura pre diplomați. Suntem neîncetat calumnați, că gravită în afară spre România. Este ceva adeverat și neadeverat în această cestiu; noi simpatizăm cu ei și ne bucurăm de înaintarea și desvoltarea lor. Dacă aceasta este gravitație, atunci aceasta nime nu o va scoate din inima mea, chemă-mă Babeș sau Gall.

Dacă însă este vorba, că noi complotăm cu ei, sau că avem sprinț delă ei, aceasta este o minciună goală. (Așa este.) Noi n'avem nici cea mai subțire legătură cu ei, și ministrul Brătianu nici nu voiesc să audă așa de noi. Însuși ministrul Câmpineanu a declarat în public, că se bucură, pentru că s'a găsit o partidă între Români, care voiesc împăcarea, ear consulul general al României din Budapesta, care n'a luat parte la lucrările politice ale Românilor naționali, a sprințit pre față pre cei dela "Viitorul" și însăși foaia oficioasă litografată din Viena constată, că ajutorul României este de a se mulțumi dacă s'a putut face acea partidă. Adeverat este, că ei vor să ne vađă pre noi mulțumi și nu le place dacă suntem nemulțumi.

Un ilustru jurnalist guvernamental a avut cu mine nu de mult o convorbie, în care i-am dat toate deslușirile necesare în cauza noastră.

El mi-a declarat: Pentru prima oară în viața mea mă conving, că este posibil, ca cineva în teorie să țină tare la un adevăr și în viața practică să-l denegă total. N-am cunoscut domni Maghiari, care să nu dică, că viitorul lor e legat de alianța cu România și totuși aici la noi ei nu vor să țină cont de trebuințele noastre. (Așa este.)

Ce are să fie rezultatul acestor stranie apărăriuni?

Axente: Ne vor maghiariza.

Babeș (continuă): Eu vă spun una, eu nu sună mândru, nu mă fălesc, că sună Român, și dacă mări fi făcut D-dea Tigan, aș fi fost bun Tigan. Eu mă țin Român, pentru că D-dea și națiunea română mări au făcut Român. Recunosc, că Românul are multe slăbiciuni ca toate popoarele, cari au fost timp îndelungat drite în picioare. Se recer generații pentru ca să dispară trăsurile rele ale caracterului seu, dar una o avem: tenacitatea națională, ca nici un alt element din giurul nostru. (Așa este.)

Aceasta ar trebui să o priceapă și fisiologii nostri. Să scie că chiar dacă am decreta noi acțiuni maghiarizarea, ea ar fi cu neputință.

S-ar putea să fim reduși la calicie și aceasta ar fi cu putință, dar să ne facă pe noi Maghiari aceasta ar fi cu neputință. (Aplause.) Dacă aș scrie, că poporul nostru își află fericirea în maghiarism, aș dice și eu bine, așa se fie. Sună însă mulți Români cu nume ungurești, dar dacă îl dici, că este ungher, ar fi în stare să te omoare. Au încercat ei să ne asuprască pe alte căi, dar tare se însăși dacă cred în rezultat favorabil, căci istoria ne arată multe exemple unde sclavii de astăzi măne se fac domnii țărei. Să scie ei, că ca frați suntem buni pentru ei, iar că altcum vom deveni un pericol pentru ei (bravo, aplause). Românul și-a redus pretensiunile sale la un minim, la care Ungurii, fiind ei în poziția noastră, nu s-ar învoi odată cu capul. Noi însă am făcut aceste concesii numai ca să fie buna înțelegere. Să fie ei sinceri cum suntem noi sinceri. Eu am declarat că-mi iubesc națiunea mea și doresc ca dumnețeu să dea națiunii mele ce poftesc eu Ungurilor, dar să nu le dea lor ceea ce ne poftesc ei nouă. (Bravo! Aplause.) Cu toate aceste sună timbrat de conspirator și agitator daco-român. Ce putem noi face față de o astfel de politică? Să ne ducem? Să ne aliăm cu dușmanii lor? Să ne apucăm de cap cu ei? Noi astăzi nu o putem face, căci ne-am apucat de înșuși simțul nostru, de viitorul nostru. Ce putem face, decât vedîndu-i, că au nebunii, să ne retragem în pasivitate. Cu oamenii acestia nu ești la cale, ei sună îmbetați ori de frică ori de orgoliu; să așteptăm până le va trece beția sau frica. Dacă văd, că acela pe care îl consider de frate este furibund, mă retrag la o parte; când își va veni în fire, îi vom spune ce rău a făcut. Una mă prinde mirare: ei ar vrăi, să n'avem logică în cap și înimă în pept, să urmăram sfaturile lui Gall cu capul pe tipsie, să nu simțim

ce au simțit ei, când și-au apărăt drepturile lor față de alții, ei să ne spună, ce ne doare pe noi. Ei cred că este natural și logic și politic, când Austria le-a dăsori aceea ce ne dă ei nouă, ei au respuns că nebuni sună aceia, cari vor să simță pentru ei. Se publică prin lege libertatea alegării, dar apoi vine un Tabajdi și dă: eu voi să alegeti pe cutare sau cutare și scie să facă ca să reești aleșii aceia, pe care îi doresc el. Aceasta este insultă a minții și a inimii. Ei fac legi pentru noi și dic că ei sună mai bine, ce ne trebuie nouă, decât cei adunați în Sibiul. Aceasta este o arroganță ce o poate dica și face un om lipsit de rațiune. (Așa este.) Dacă suntem noi ce voim, ne fac Daco-români, ne acușă de gravitație în afară. Noi ne putem cunoaște mai bine ca ei logica din cap, simțul din inimă. Dacă ne vor scri căștiga vor avea prietini în noi, nu însă în renegati. (Bravo! Aplause.)

Cred că văd deservi în destul situație pentru ca să nu aveți trebuință de mai multe dovezi.

Ce urmează din toate aceste? Urmează că trebuie să ne socotim cu toții serios în fața acestei poriniri, ca cu cât vedem mai mult în cărăru merge, să-o împedescă, să-o declină. Ei în loc să-și recunoască greșala, că ei sunt autori ai neîntelegerilor între noi, tot mai rău pornesc în contra noastră.

De aceste cestiuni să ocupă comisiunea D-Voastre în decurs de două zile. Dar ori cât ne am frâmentat, n'am fost în stare să găsesc alt mod, altă atitudine de recomandat decât aceea, ce o am primit cu unanimitate înainte de aceasta cu 3 ani. (Bravo! Aplause.)

Dar până când ne-am înțeles să venim la acest concluziune, am ascultat cele mai diferite păreri. Să trebuie să mărturisesc, că s'au ridicat voci și în altă direcție, pentru modificarea programei de atunci în parte și în total, în mai bland și în mai aspru. Să după multe, serioase schimbări de opinii, a trebuit să recunoascem cu toții, că a face mai puțin ar fi o greșală, o recunoascere a slăbiciunii noastre, care a face mai mult ar fi neopportunit, am răspuns la provocări cu provocări, am dat motiv să se dică că cautăm ansă de conflict. Toate combinările am ajuns în fine unanim la înțelegerea să primim într-o toată concluzie adusă în această afacere acum 3 ani. (Bravo!)

Dați-mi voia să cetesc programul nostru adoptat în anul 1881 și să adaug unele explicații.

După ce se dadă cetele punctelor din program, vorbitorel continuă:

Punctul I-a al programului tratează despre autonomia Transilvaniei. Acest punct este foarte controversat din partea contrarilor, și se explică astfel, că noi, când am enunțat dorința și voința noastră de a redobândi autonomia Transilvaniei, atacăm o lege fundamentală a statului și prin aceasta provocăm pre factorii imperiului,

cari au sănționat această lege. Va să dică, domnilor, este taxat acest punct, ca și când noi am vrăi rumpere de cără stat. Si adeca cum? Prin aplicarea legilor în oră ce mod. Apoi nu este așa. Punctul acesta cuprinde numai o rîntă Românilor, ca pe cale legală, să se reconstituie Transilvania ca țară autonomă. Acest punct este îndreptat în contra fusiunii, nu în contra uniunii Transilvaniei cu Ungaria.

Fusiunea s'a făcut în mod succesiv, clandestin; în lege ea însă nu există. Uniunea există între Croația și Ungaria, nu însă fusiune. Uniunea există între toate țările de coroană ale Austriei, dar nu fusiune. Autonomia Transilvaniei, n'ar fi în contra uniunii. Transilvania ar avea administrație sa internă particulară, ear din punct de vedere de drept noi am aparținut la Ungaria, ca și Croația. De aceea susținem acest punct.

Punctul 2-lea, care priveste introducerea limbei române în administrație, iustiție și instrucție, conține minimul, ce poate cere un popor ca noi, dela stat. El cere ca să fie administrat, să i se facă dreptate în limba sa, să se instrueze într-o insă. Că, d-lor!, nu călcare de lege, ci scandal este ce se face aici la noi prin amplații, cari nu cunosc limba poporului, cari îl judecă, îl pedepsesc, îi spun sentență, pre care el nu o înțelege.

Punctul 3-lea cere, ca în ținuturi locuite de Români să se aplique funcționari, cari sună românesc. Ajunge aici să amintesc, că numirea de funcționari străini, cari nu cunosc limba obiceiurilor și datinile poporului, a fost unul din gravamele principale ale Ungariei față de Austria în decurs de aproape 300 de ani. Si acum nouă să ni se facă împunitare pentru același gravamen, nu înteleg.

Punctul 4-lea se referă la legea de naționalitate, schimbă și reformată prin alte legi de mai târziu, dar în contra noastră. Noi pretendem să se modifice legea în favorul nostru.

Punctul 5-lea priveste autonomia bisericelor și a scoalelor noastre. Cât pentru acest punct este adevărat, că o biserică română ar avea în lege acordate multe și prețioase libertăți, multe drepturi, dar în fapt această lege nu se ține. Casul dela Panciova taie deadreptul în autonomia bisericiei.

Punctul 6-lea vorbesce despre schimbarea legei electorale pe baza sufragiului universal sau a unui cens mai ecuabil.

La acest punct s'au făcut în comisiune mai multe amendamente. Unii au dăsori să se steargă punctul despre sufragiul universal, căci ar fi ne-liniștit pentru mulți, și ne-ar apropia de partidele extreme, de mișcările socialiste și a. Mai departe, că n'ar fi trebuință pentru aici, fiind că noi n'avem proletari, cari să nu plătească dări, că prin urmare ar fi de prisos, că radicalismul în multe părți n'ar fi bine primit și nu ne ar folosi. La aceste s'au reflectat, că nu este m-

sură nici radicală, nici revoluționară, sos pentru noi și pentru alte popoare.

Ci dacă vedem că suntem de Europa, noi tocmai ștergând acest program, am dovedi că nu suntem dorni. Franța, Germania, Italia, vegiau astfel de sufragiu universală fără cens. O astfel de alegători, sens și la noi, căci ne scutesc de tot felul, împreunate cu introducerea de alegători, cu reclamările pentru aceste liste și a. Pentru că oamenii se leagă de noi pentru astfel de lucruri, să nu ne alterez. Noi nu cerem și Giul universal, ci alternativ; dacă da votul universal, punem un cens. După lungi discuții ne-am învoit că punctul cum a fost stabilit mai final.

Punctul 7-lea despre protecția tuturor civilor statului în mod protegerea unora în contra altora, mai departe motivare. Am arătat și că noi nu suntem oameni nepatrioti.

Punctul 8-lea despre consiliile publice, se va stilisa de comiteti astfel ca să nu sufere interpretări ne-

Punctul 9-lea, care tratează dualismul, s'a cerut de unii să se modifice că dualismul involve în sine art. L. din 1867, care este sănționat, noi îl împuță contrarii, prin punctul acestui meu, am trage la îndoială valoarea unei lege. Să dăsori deci să facem adăunări gându-se de sine că art. de lege XLI pe căt timp stă în vigoare, este rușine. Să dăsori însă că se înțelege de văori ce rezervă facem, ori ce dispozitii facem între marginile legei, că pe calea legea în vigoare noi ne ținem de sună odată pentru totdeauna. Ori ce misiune, ce vom intreprinde, toate se cadru legei. Noi nu vom decreta nicio ce ar pune la îndoială valoarea legii, tindinea este lege. Vă recomandăm în total programul cum este stabilirea renă din 1881. (Bravo, primim.)

Raportorul continuă: După programul am consultat asupra ei. Am ajuns cu toții la acea părere, că face altceva, decât se susține nevoie, căcă am decis înainte cu 3 ani, cătrească.

Au fost între noi membri, că să decretăm rezistență pasivă pentru români, și pentru cei din Ungaria din Banat, sau pentru toți activitatea. A fost pe lângă susținerea modalității de 3 ani. Pentru activitatea a vorbit nu l-a sprijinit nimenei. Argumentul cel repetat de multe ori, că activitatea pasivitatea e moarte, activitatea ne-luptă, pasivitatea la inerție. Aceste

în anii înfricoșăți dela 1848 și 1849, fapte grozave; au ucis bărbați, femei și însă pre lângă faptele istorice s'au vestile rele despre Români, ce le călătorii (fresce eară informații de astăzi prin Germania și prin alte țări) por se consideră de barbar și crud însă la o examinare mai deaproape tabloul și Români apar sub altă simpatie.

Acei călători cari au seris în cele mai multe casuri nici nu au cunoasce pre Români. Ch. Boner și tâlhari de cai și teciunari; despre Mihai pe o singură pagină

Români sunt ca cei mai mulți din Carpați, cu inimă bună. În țara lor trec nici-odată cruceți după cum se terile prea civilisate

Încăt privese evenimentele din de ale înfrumuseță și fără a le nega cătorul — trebuie considerate 2 momente: fost mai crudă decât cealaltă Românie, celealte popoare. 2. Altă tractare din mână nu se putea aștepta pentru că trăiați în curs de mulți secole în frivoli, au fost despotați de drepturi pusă la toate neajunsurile, au fost conuștiunile de sclavi. Sclavul însă dădeanțul devine fieră, devine crud, sănătatea vidios. Jertfele demne de comunitate din acele vremi au expiat păcatul tăcătorilor lor Au făcut

Foia „Tribunei”.

Transilvania.

O descriere a terii și a oamenilor.*)

(Urmare.)

IV.

În cap. V Dr. Bergner descrie tărîcul de fete de pe Găină. După ce citează descrierea acestui tărîc după Dr. Ion Slavici*) ne spune cumă singur a participat la un astfel de tărîc de care-l descrie cu colorile cele mai pictorescii...

Cât sunt de seducătoare femeile și fetele! Fața lor e lată, rumenă și sănătoasă; ochii lună, părul castaniu strălucă, iar forma frumoasă a corpului, acoperit numai cu o cămașă și 2 cătrinete este atrăgătoare.... Astăzi însă nu se face acel tărîc, respective logodne de fete, ca mai înainte, aceasta datină pare a fi dispărută mai de tot. În sine lată, sărbătoarea aceasta ca și altele de prealte locuri muntoase, nu este altceva decât un loc de întâlnire și de cunoștință precum sunt valurile și alte petreceri la orașe mari. Aceasta se explică cu atât mai ușor, pentru că este scuat, cumă populația din acești munți, ca din toate țările muntoase, locuiesc foarte rezistători; călătoresc de multe ori ceasuri întregi dela o casă la alta. Convenirile acestei odată la an erau un postulat natural.

Tot aici vorbesc în genere despre femeile române și dică cumă la puține popoare se vor

pută observa în mod așa frapant atâtă femei și fete frumoase ca la Români. Prese tot fetele lor cele mai multe sunt mai curând rotunde decât lungurele, cu obrazii ce dovedesc sănătate, dinți frumoși, nas ascuțit, corp subțire, sinul angust, mâinile și picioarele adeseori mici și elegante. Multe din ele au păr castaniu, iar cele cu păr negru o peliță albă.

Blondine se află aproape numai la Năsăud și la Maramureș. Cele mai frumoase femei sunt în giurul Sibiului și a Brașovului. Despre damele din orașe, dică că sunt ca toate femeile de rasă latină.

Pre bărbați îi clasifică în mai multe categorii; apoi vorbesc mai pre larg despre însușirile Românilor.

Români au în genere o perseveranță și firmitate extraordinară. Acestor vîrteți este să se mulțumi, cumă Românul își păstrează moravurile sale străvechi și a rămas credincios talentelor sale naturale. Dacă este bine dispus, are un humor nesecat, e plin de glume preste glume; dacă-i serios, atunci nimic nu-i în stare să-l animeze și să-l dee voia bună. Acestei împrejurări este să se ascrive că sunt atât de rare Români care își părăsesc naționalitatea. Dacă vine cu alții în atingere, atunci pretinde că aceștia să-i vorbească în limba lui, el nu învăță bucurios alte limbi.....

Aci ni se pare că esagerează d. autor. Scim din experiență cumă nime nu observează bunacuviință în privința limbii ca Românul. Densul vorbesc foarte bucurios alte limbi firesc

dacă le scie. Asemenea cunoascem destui Români cari au învățat căte 2—3 și 4 limbi fără a umbla o di la scoală. Dovadă că având ocazie nu li urătă și alte limbi.

Mai departe autorul spune, că primă ținerează rigoroasă la limba lui precumpenesc față de alții și de regulă e învingător în luptele etnografice. În ținutul Năsăudului, dela înființarea graniței până la desființarea ei, s'au înțeles mijloacele de germanisare, s'a introdus limba în comandă și în oficiu. Astăzi dacă călătoresc prin satele aceluia ținut abia începând să audă căte un cuvânt german dela căte un vîj, generația timeră a uitat și suvenirea acelor vremi..... Acela care își scie conservă astfel limba, își susține și naționalitatea, pentru că pre un popor îl determină numai limba.

Mulți etnografi sunt de părere cumă afară de limbă, mai sunt dătătoare de ton religia și datinile, însă prin limbă dispar și moravurile specifice. Limba străină conduce pretenția în lumea culturală a poporului nou și aci învăță densul a cugetă, a simță, a rîde și a plângă ca și poporul în a căruia sină s'a perdu. În paralel cu perseveranța cea mare a Românilor, prin care are asemenea cu caracterul săsesc, merge mână în mână pacienza și ireconciliabilitatea. Arareori își perde Românul pacienza.....

Românul și în deosebi Mocanului își se atribue crudelitatea. Românul însă are cea mai bună înimă despre lume, carele nici la un animal nu-i face reu. Este adevărat că

*) Ion Slavici, die Românen. Verlag v. Karl Prochaska, Teschen 1881.

plausibile, în practică însă n'au valoare. Activitatea cuprinde în sine mai mare activitate, și activitatea chiar. În această privință maghiarul spune că: Cei ce au dorit pasivitatea toți, au voit să fie uniformitate. În teorie înțeles, în praxă însă nu. Motivul pentru activitatea în Transilvania este basat pe cererea plină despre autonomia Transilvaniei și a electorală feudală, care eschide elementul din Ardeal, care și dă contribuția în și în sânge pentru susținerea patriei, și imposibilă exercitarea drepturilor sale cetățeni. Românul e primit numai în piese reduse, aliate. Acea lege face, că elementul maghiar Ardeal, care e $\frac{1}{3}$ din locuitori, să valoreze, căt toate celelalte popoare din țară, adecă Sășii și Români împreună, din cari cei din valoarează $\frac{3}{10}$, iar elementul român, care $\frac{1}{6}$ din populație, abia valorează $\frac{1}{10}$. Cu astă măsură în patria noastră, să primim noi în activitate, ar fi un lucru fară răsuflare; să ne devalvăm noi pre noi însine? (Ar atacură!) Să ne devalveze alii, dar noi să oprim. (Așa este!) Dacă cineva nu mă învescă în valoarea mea adevărată, mă retrag. (Este.) Și în viață particulară, nu se poate cineva să conlucre cu cineva, căci-i deneagă barea. Eu aș vră să văd pe dl ministrul iza, dacă venind între noi, ar primi să se sente ca un solgăbiruș, și nu ca ministrul, și ar voi să fie considerat după toată valoarea.

Dacă Români ar primi să meargă desvalorăți, ei n'ar avea mai multă valoare, decât u dat ei însăși. (Să trăiască, așa este!) Aceasta este baza pentru rezistența pasivă Transilvania, sau pentru abstență; adecă să mă înviți la masă la tine, eu nu vin, dacă nu mă consideri.

Pentru Români din Ungaria, sunt altele sumențele. Legea electorală pentru toți, desăvârșirea cercurilor electorale este foarte nefăabilă pentru Români, căci sunt cercuri cu 000 suflete, unde majoritatea locuitorilor este română, și altele cu 25,000 suflete, unde majoritatea locuitorilor nu este română. Noi le spunem, că ei fac abus de lege, dar acceptăm acuzația, fiind legea comună pentru toți. Să că desăvârșirea este egală, totuși libertatea găzduiște nu este deopotrivă pentru toți în practică. Căci intrigile, asuprile de tot felul zădărâsează libertate și pentru ce dar să pornim noi cu capetele sparte, să-l lăsăm să și le urgă ei. Să adu exemplu, că foile unesci au publicat circularele autentice ale vice-șefului din comitatul Hont, unde se spune că solgăbirușii: „La conserierea alegătorilor să judecați, cării alegători sunt de partea guvernării, și cării din opoziție. Dintre cei din opoziție din 100 alegători să primiți numai 10 în plus, pe ceilalți să-l lăsați să reclame ei, dacă Faceți dar toate și le reduceți numărul, și vă feriți de aceia, cării se prefac guverna-

nări rusești din Galicia, sau terenii din restul terenelor din Germania din evul mediu? Bunătatea de înimă este una din trăsurile fundamentale ale caracterului românesc; ospitalitatea și prevenția sunt însușirile lui cele mai noioase. Dacă cineva călătorind prin munți va dela un Moț o aprinjoară, și acela nu va avea răbdare, răspunde: „îndată aduc“ și în acel moment puca la fugă (fără a băga în seamă protecție) până la casa sa la 300 pași de unde se aprinjoarele dorite. Odată dându-l să-l lasă casa unui Mocan o lumină și după ce a călătorit o jumătate de ceas l'a ajuns omul venind în suful pentru ai aduce obiectul percut.....

Autorul combată preții ce scriu că România ar fi leneș.

Despre port spune că este foarte frivol și foarte cu gust, ceea ce dovedește o spere intelligentă a poporului. Aceasta se reface în deosebi la femei.... apoi descrie portul.

Mai tractează pre scurt despre literatură și pre literații români. Arată că Românul este un fire intelligent, cuprinde ușor, are o memorie și desvoală multă aptitudine, apoi încheie cu un capitol cu vorbele altui scriitor ce le aproba: căcăuți canticul Românlui, dacă-i vezi porplăcut, și împodobirile fine a tuturor lucrării făcute de mâna sa, dacă observezi indemnarea la lucru și constanța cu care își urmăresc copurile, atunci trebuie fără voe să dici: Aceasta este un popor din oameni înzestrați (begabti) care poartă în sine embrionul unei mălăi desvoltări industriale și sprituale". (Va urma).

mentală, și apoi vor păși în contra noastră". Dacă se fac astfel de lucruri în comitate ungurești, ce se va face în comitate locuite de Români?

Din aceste veți înțelege, pentru ce Maghiarii nu vor să aibă nici un domn de român în comitate. Exemplu e Simionescu, din comitatul Caraș. Nu vor să-l primească în postul de vice-comite, deși e unul din cei mai apti funcționari, căci cred, că va fi cu mult mai de omenie, decât să-l lasă să facă ce vreau. Nu au încredere în noi, cred că suntem oameni de omenie, și de aceea nu ne primesc. (Bravo! Aplause.)

Cred că veți înțelege acum, de ce după 2 dile de consultare vă recomandăm să nu schimba nimic din cele decise acum 3 ani, doavadă eclarantă, că bine am făcut, ce am făcut atunci.

După aceste raportorul cetesce proiectul de conclus, propus de comisie. (Publicat în N-rul 31 al „Tribunei“.)

Cu aceste se suspendă ședința pe 5 minute.

Invitare la alegeri.

Că este multă libertate în fericita Ungarie, asta de sine se înțelege, căci națiunea maghiară e reprezentantă a ideilor de libertate în Europa, s'a luptat și se luptă contra despotismului, iar că este și libertate electorală în Ungaria fericită, aceasta urmează neapărat din aceea, că este libertate în genere.

Un popor, care scie să se schilodească pentru libertatea electorală, ca la Cluj, și să moară pentru convingerile sale virile ca la Mezőkereszt și Gyergyó-Alfalu, o! un asemenea popor merită să fie pus în fruntea popoarelor barbare din orientul Europei.

O nouă doavadă despre toate acestea mai dă „Siebenbürgisch deutsches Tagblatt“ (4 Iunie), iar această doavadă este o scrisoare adresată unui solgăbiruș de un comite suprem.

Eată scrisoarea:

*Domnului solgăbiruș Frederic Goosz
în Lovnic*

Cu deosebită uimire am cunoscut scrisoarea DTale, și grăbesc să răspundem neîntârziat la ea, înainte de toate însă trebue să spun, că nu mă aştept dela un solgăbiruș la asemenea raporturi, căci solgăbirușii mei trebue să fie bărbați, eară nu muieri sficioase, — de șase ani esci Dta solgăbiruș în cerc, prin urmare pot prezenta delă DTale, că să ai acolo influență, căci un solgăbiruș e pretutindenea un sfântitor ascultat în cercul său.

Nu cumva să trăiesc în iluziunea, că eu voi tolera, că cercul de Siberga să devină un așa numit cerc îndoios (unzuvelaszig) ori că mă mulțumesc cu un solgăbiruș, care fie din rea voință, fie din nepricepere, mi-e tot una, nu îmi face treburile. — Tocmai aceste sunt lucruri, în care nu mă pricep la glumă, și-ar fi prea târziu de a te mai scusa apoi în urmă.

În cercul DTale sunt 240 alegători, te află într-o situație mai bună decât toți cei-lalți solgăbirușii ai mei, fiind că nu ai prin sate nisice preoți așa de ostili, pot să pretind, că să pot și să fi dator să dispun de totalitatea alegătorilor. Unii dintre ei pot, să înțelege, să ne lipsească, dar de ce trebue să ne lipsească Siberga, Ticus, Lovnic (tocmai unde locuiesc D-Ta) Ferihaz etc.? Aceasta e o absurditate. Ai notari? — Da. Sunt poate acestia nesiguri? — De ce ai asemenea notari? Într-un cuvânt trebue să consideri că o datorie a D-Tale a face cu ajutorul notarilor D-Tale succesul partidei adverse imposibil.

Nu mă opun, că, fiind lucru de muncă, oamenii să fie răsplătiți pentru timpul pierdut, adecă să li se plătească obiceiuită plată de 40—50 cr. de om, toate celelalte ar fi neieritate. Ia și căruțaș, tot căte un alegător poate să fie cu carul, primarii, notarii iau și ei căte trei alegători în căruțele lor, car în Cohalm vor căpăta toți un prânz. Ar fi dar trebuință de 20 căruțaș și 3 fl. = 60 fl. Așa își face solgăbirușul socotelile. — În

Cohalm va fi cineva, care le va regula toate aceste.

Deci să nu perdi pe un singur moment din vedere, că eu în multe lucruri suntem neîndurăți, și că mi-ar părea rău, dacă ar trebui să î-o dovedesc aceasta.

Du-te la Cohalm, convige-te, că acolo nu domnesc vederile D-Tale și raportează-mi din proprieță informații pe viitor, ear nu după cele ce-ți va fi spus epitropul bisericesc, cantorul ori nevestele acestora.

Sighișoara, 18 Maiu 1881.

Comitele Gavril Bethlen.

Declarația

preoțime din protopresbiteratul gr. orient. al Bistriței în cauza ajutorului împăratesc.

Preoțimea din protopresbiteratul gr. or. al Bistriței, spre a-și arăta consumționul cu conclusul sinodului archiepiscopal, adus în cauza „ajutorului împăratesc“, care după cum a fost menit prin rescriptul împăratesc din 1861 așa și împărat — deși cu oarecare ingerință din partea guvernului dela 1875 încocace — prin Arhiepiscopul și consistorul nostru între preoții săraci și merita pre „terenul bisericesc“, și pre care în final ministerul reg. ung. de culte și instrucție după emisul seu dela 18 Ianuarie a. c. Nr. 77 voiesce în viitor a-l distribui însuși preoțimea prin organele sale; apoi spre a fi solidară în aceasta afacere, s'a întrunit în diu de astăzi în conferință și

fiind că prin citatul ministerial lemis

a) nu se dă Arhiepiscopului și consistorului nostru încredere și respectul, ce li se cuvine după starea autonomă a bisericii noastre, degradându-se spre „umilita biserice“ la un simplu birou informativ și statistic;

b) să jignescă însăși autonomia bisericii noastre, decretată de Majestatea Sa prin art. IX din 1868;

c) să dejosească preoțimea română gr. or. întreagă punându-se „vrednică“ și „ne-vrednică“ ei „preoțescă“ sub judecata organelor administrative politice;

dă în mod sărbătoresc următoarea

Declarație

Preoțimea din protopresbiteratul gr. or. al Bistriței, ca parte întrăgoatoare a preoțimii române gr. or. din archiepiscopatul Transilvaniei, exprimând votul seu de încredere și recunoștință sinodului archiepiscopal pentru conclusul adus în cauza „ajutorului împăratesc“, aderează la acel conclus și declară unanim și solemn, prin subscrierea propriă, că: dacă pașii ce se vor face în urma conclusului sinodal amintit la înaltul regim vor remâne nebăgați în samă de înalt același, și „ajutorul împăratesc“ nu se va împărti și în viitor pre baza și după rescriptul împăratesc dela 1861 prin Arhiepiscopul și consistorul nostru, cari singuri cunosc trebuințele și vrednicile preoțimii; ei după emisul „umilitor“ al d-lui ministru: „ea renunță la acel ajutor și va condamna pre fiecare preot român gr. or., carele se va demite și va căuta pre calea umilitoare propusă de noul statut al d-lui ministru.“

Orasul Bistrița în 18/30 Maiu 1884.

Ioan Buzdug m. p., adm. protop.; Simeon Monda m. p., preot-capelan în B. Bistrița; Teodor Vrășteanu m. p., paroch în Borgo-Prund; Nicolae Rus m. p., paroch în Chintelic; Nicolae Brăciu m. p., paroch în Galați; Athanasius Chifa m. p., paroch în Cușma; Grigore Popoviciu m. p., paroch în Budus; Marcu Brăciu m. p., paroch în Simotelic; Ioan Sigismirean m. p., paroch în Caila; Ioan Chifa m. p., paroch în Blașfalău inferior; Petru Popoviciu m. p., paroch în Blașfalău superior; Ioan Noac m. p., paroch în Bârla; Iacob Brăciu m. p., preot-capelan în Galați; Vasile Bălan m. p., diacon în Blașfalău super.; Pavel Beșa m. p., preot-catechet în B. Prund; Iacob Buzdug m. p., paroch în B. Rus; Leon Buzdug m. p., preot-capelan în B. Diosem; Vasile Pavel m. p., paroch în Borgo-Bistrița; Nicolae Onu m. p., presbiter în Borgo Mijloceni; Simeon Flămîndu paroch în B. Suseni.

Această copie consună într-o toate cu originalul.

Borgo-Bistrița în 3 Iunie n. 1884.

Simeon Monda, Pavel Beșa,
preot-capelan.

CRONICA

În curând raportul nostru stenografic asupra conferinței naționale se va publica în ediție separată, revăzut și corectat în deosebi în ceea ce privește discursul rostit de d-l Babeș, în care mai ales unele cifre nu au fost exact stenografate.

*

Cluj, 4 Iunie 1884. Ministrul de interne a suspendat din oficiu pe cale telegrafică pe primariul orașului Minorich și pe căpitanul orașului Deák Pál, în urma bătăliei de Dumineacă.

Când partida guvernamentală este atacată, guvernul scie să ia măsuri extraordinare, dar când au fost atacați Români, că și ei sunt cetățeni ai acestui stat, luat-a măsuri să fie apărăți? Nu, căci n'au fost de lipsă, rescoala studenților fiind un act patriotic!

*

Tinerimea română din Galați a aranjat în ziua de 9 Iunie n. un bal. Venitul curat e destinat pentru îmbunătățirea fondului scolar-confesional român din Galați.

*

Incendiu în Iași. În 21 Maiu v. după amezi a izbucnit un incendiu în Iași, distrugând deces case.

*

Serviciul telegrafic

al

„TRIBUNEI“.

(De ieri.)

Gyergyó-Szt.-Miklos, 4 Iunie n. — Dintre cei răniți cu ocazia unei încăierării înscenate de partida lui Dobranczy patru au murit deja, cinci se află în agonie, iar alții trei-deci greu răniți, între aceștia doi gendarmi. — (Poftim, oameni buni, alegați! Red. „Tribunei.“)

Viena, 4 Iunie n. Dietele provinciale sunt convocate în Dalmatia și Tirol pe 16 Iunie n., în Moravia pe 10 Iulie n., în Bucovina pe 22 Iulie n.

Londra, 4 Iunie. O parte din trenul ce venia dela Salisbury spre Winborne a deraiat. Patru pasageri morți și 25 răniți.

(De astăzi.)

Arad, 5 Iunie n. Conferința înscănată prin Desseanu, organele comitatului și consistorului neascultând deschiderea prin Desseanu, s'a disolvat prin poliție. Astăzi s'a întrunit de nou. Desseanu a vorbit și unguresc spre a fi înțelese de notari și solgăbirușii etc. Alegătorilor români oponționali s'a oprit întrarea, permisă numai unor pe lângă bilet dela președintele între pusei și baionete. Conferința este demonstrație contra programelor dela Sibiu. Aderenților acestei programe este interzisă întrarea conferinței. Bravo Desseanu! Candidații guvernamentali Beles, Gurban.

Agram, 5 Iunie n. În ședința de deschidere de astăzi a dietei a presidat vice-președintele Mirko Horvath. Deputații s-au prezentat în număr complet. Rescriptul regesc privitor la convocarea dietei a fost ascultat din picioare. După ce președintele înscănează, că la ordinea dilei a ședinței de mâne este continuarea desbaterii asupra elaboratului comisiunii de unspredece, ședința se închide. Banul și ministrul pentru Croația, care au asistat la ședință, au fost aclamați foarte viu la venirea lor.

Triest, 5 Iunie n. Jachtul grecesc „Amphitrite“, având pe bord pe regele Greciei, a fost silit de uragan să intre în portul dela Lissa.

Director și redactor responsabil **Ioan Slavici**.

Bibliografie.

„Tesarul dela Petroasa“ sau Cloșca cu puii ei de aur. Studiu archeologic, de Dionisiu O. Olinescu. Editura „Cancelariei Negruțiu“. Se poate prenumera la editură în Gherla (Szamos-Ujvár) pentru prețul de 20 cr.

„Revista Teologică“ — Iași 13 Maiu v. 1884. Anul II. Nr. 8. Sumar: Sântul sinod al bisericii noastre și membrii îndreptății canonice de a-l compune. — Combaterea materialismului. — Iași 20 Maiu v. 1884. Anul II. Nr. 9. — Sumar: Răspuns la Nr. 15 a diarului „Ortodoxul“ din 15 April 1884. — Combaterea Materialismului. — Bisericesci.

„Tara nouă“. Revistă scientifică politică economică și literară. Anul I. 15/27 Maiu 1884. Nr. 8. Sumar: Rolul nouării generației în situația de azi a terii; de Mateiu Costea. — Câteva cunoscute despre educația inimii; (urmare) de I. Nețescu. — Înmormântarea și datinetele ce țin de ea la Indianii din America de Nord; (urmare) de N. R. — Împărățul și Paraciserul; (poesie) de I. Nețescu. — Din arhivele secrete ale guvernului rusesc; de P. T. — Îndreptări.

„Ortodoxul“. Foile bisericescă. An. V. București 2 Maiu v. 1884. Nr. 20. Sumar: Participarea preoților la sinod. — Recursul P. S. Archiereului Calistrat. — O interpelare.

Starea sămănăturilor în România.

Recoltele în genere sunt satisfăcătoare; grâu e deja mare și spicul nu se desvoltă în condiții tocmai bune din cauza răcelei; porumbul s'a indreptat mult de pe urma ploilor ce au fost acum de curând mai pretutindeni. Preste tot recoltele au cam suferit din cauza răcelei.

LOTERIE

tragerea din 4 Iunie st. n.

Brünn: 22 4 43 85 59

Bursa de București.

Cota oficială dela 3 Iunie st. n. 1884.

Renta amort. (5%)	Cump. ——	vînd. 95 ^{1/4}
— Rur. conv. (6%)	" ——	98.50
Împr. oraș. București	" 85.	85.50
Banca națională a României	" 1426.	1428.
Act. de asig. Dacia-Rom.	" 331.	—
Credit mob. rom.	" 210.	—
Act. de asig. Națională	" 239.	—
Scrisuri fonciare urbane (5%)	" 90.50	91.
Societ. const.	" 283 ^{1/4}	—
Schimb 4 luni	" ——	—
Aur	" ——	3 60

Bursa de Viena.

din 4 Iunie st. n. 1884.

Rentă de aur ung. 6%	122.85
" " hârtie 4%	91.75
" " hârtie 5%	88.65
Imprumutul căilor ferate ung.	142.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune)	96.80
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	119.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune)	102.60
Bonuri rurale ung.	101.75
" " cu cl. de sortare	101.50
" " bănățene-timișene	101.—
" " cu cl. de sortare	101.—
" " transilvane	101.50
" " croato-slavone	100.—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin	98.25
Imprumut cu premiu ung.	115.30
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin.	115.30
Rentă de hârtie austriacă	80.45
" " argint austriacă	81.80
" " aur austriacă	102.10
Losurile austri. din 1860	135.30
Acețiunile băncii austro-ungare	859.—
" " de credit ung.	309.50
" " austr.	308.30
Argintul	—
Galbeni impărațesci	5.76
Napoleon-d'ori	9.68 ^{1/2}
Mărci 100 imp. germane	59.70
Londra 10 Livres sterlinge	122.20

Bursa de Budapesta

din 4 Iunie st. n. 1884

Renta de aur ung. 6%	—
" " hârtie 4%	—
" " hârtie 5%	—
Imprumutul căilor ferate ung.	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune)	—
Bonuri rurale ung.	—
" " cu cl. de sortare	—
" " bănățene-timișene	—
" " cu cl. de sortare	—
" " transilvane	—
" " croato-slavone	—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin	—
Imprumut cu premiu ung.	—
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin.	—
Rentă de hârtie austriacă	—
" " argint austriacă	—
" " aur austriacă	—
Losurile austri. din 1860	—
Acețiunile băncii austro-ungare	—
" " de credit ung.	—
" " austr.	—
Argintul	—
Galbeni impărațesci	—
Napoleon-d'ori	—
Mărci 100 imp. germane	—
Londra 10 Livres sterlinge	—

Marea hală de bere.

Subsemnatul am onoarea a face cunoscut on. Public, că începând cu **3 Iunie** n. a. c. am închiriat sub raporturi tare favoritoare

**hală de bere din palatul Habermann
în piața Hermann.**

Atât localul din lăuntru cât și parcul l-am aranjat cât mai confortabil, necruțând spese pentru a corespunde tuturor dorințelor.

Învit deci la cercetare cât mai numeroasă.

Bere excelentă, vinuri de masă și de desert precum și bucate gustuoase, se pot căpăta cu prețuri moderate. Se garantează servitul prompt.

39 (5-5)

T. Hubinek, Restaurator.

**Institutul tipografic
din Sibiu**

execută tot felul de lucrări tipografice și în deosebi tipăresc cărți de tot felul de căsătorie, anunțuri funebre, placate, bilete de vizită, conturi și blanșete

Prețurile moderate.

Deasemenea Institutul primește în editură cărți scolare și în menitură respăndează în popor, precum sunt povești, snoave, poezie, istorioare morale, descrierile de obiceiuri și datini, știri ori biografii scrise în stil popular și alte deasemeni.

Condițiunile editurii urmează a fi stabilite prin bună învoială și direcția Institutului.

**Mersul trenurilor
pe liniele orientale ale căii ferate de stat r. u.**

Budapestă—Predeal				Predeal—Budapestă				Budapestă—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapestă				Copșa mică—Sibiu			
Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus		
Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	București	7.15	—	—	8.25	8.35	Teiuș	2.39	9.50	8.20	Copșa mică	11.10	2.3		
Budapestă	8.00	6.55	9.45	2.47	Predeal	1.09	—	—	8.00	6.55	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Seica mare	11.40	2.5		
Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Timiș	1.33	—	—	11.14	12.28	Vințul de jos	4.04	11.09	—	Loamnăș	12.23	3.0		
P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Brașov	2.06	—	—	3.35	5.30	Sibot	4.35	11.43	—	Ocna	12.57	4.2		
Oradia mare	4.11	5.13	3.20	—	Feldioară	2.44	7.09	6.28	Glogovaț	4.16	Oreștie	5.02	12.13	Sibiul	1.20	4.5			
Várad-Velencez	4.21	9.37	3.25	—	Apatia	3.03	7.41	7.07	Gyork	4.47	Simeria (Piski)	5.44	1.22	Sibiu	—	—			
Fugyi-Vásárhely	4.40	9.59	—	—	Agostonfalva	3.18	8.09	7.42	Pauliș	5.02	Deva	6.05	1.48	—	—	—			
Mező-Telegd	5.02	10.28	3.56	—	Homorod	3.51	8.53	8.51	Radna-Lipova	5.25	Branicăea	6.34	2.21	Sibiu	—	—			
Rév	5.46	11.41	4.31	—	Hasfaleu	4.51	10.18	10.52	Conop	5.57	Ilia	7.01	2.54	—	—	—			
Bratca	6.09	12.15	—	—	Sighișoară	5.11	10.55	11.56	Běrzova	6.18	Gurasada	7.15	3.09	Sibiu	—	—			
Bucia	6.27	12.48	—	—	Elisabetopole	5.39	11.36	12.43	Soborsin	7.11	Zam	7.49	3.48	—	—	—			
Ciucia	6.52	1.48	5.28	—	Mediaș	6.00	12.11	1.23	Zam	7.48	Soborș								